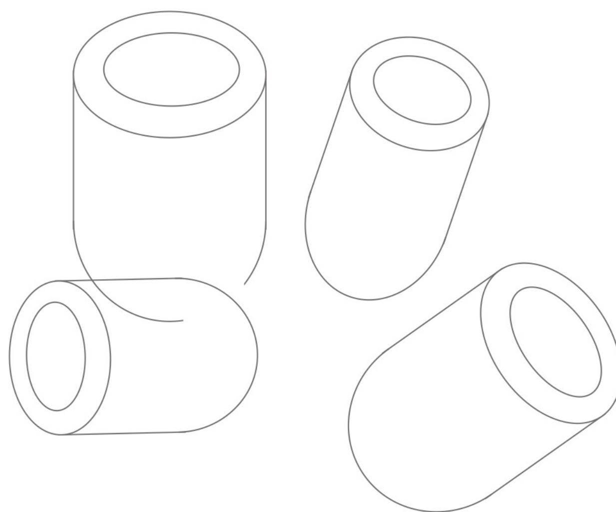


UK: Ice maker
NL: IJsblokjesmachine
FR: Machine à glaçons
DE: Eiswürfelmaschine

VDB 26 – 7476.0150

VDB 50 – 7476.0155



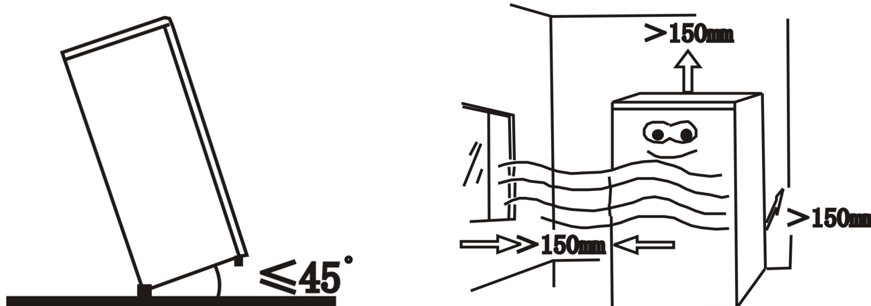
UK: Instruction Manual

FEATURES:

Our VDB series Automatic ice makers are designed in cubic shape with the curved front panel and curved door (or stainless steel flat front panel and flat door) for nice appearance. Many advantages of the ice maker are available, such as ice making quickly, great ice making capacity, nice ice shape and ice dropping quickly. Water inlet ~ water filling ~ ice making ~ water releasing and ice dropping, all these processes are automatically controlled for ice making continuously. In case of water shortage or ice full in cabinet, the indicator on the operation board will light on accordingly and the ice maker will stop operation automatically. The ice storage cabinet is PU foamed, so it is insulated well and it could prevent the ice from melting.

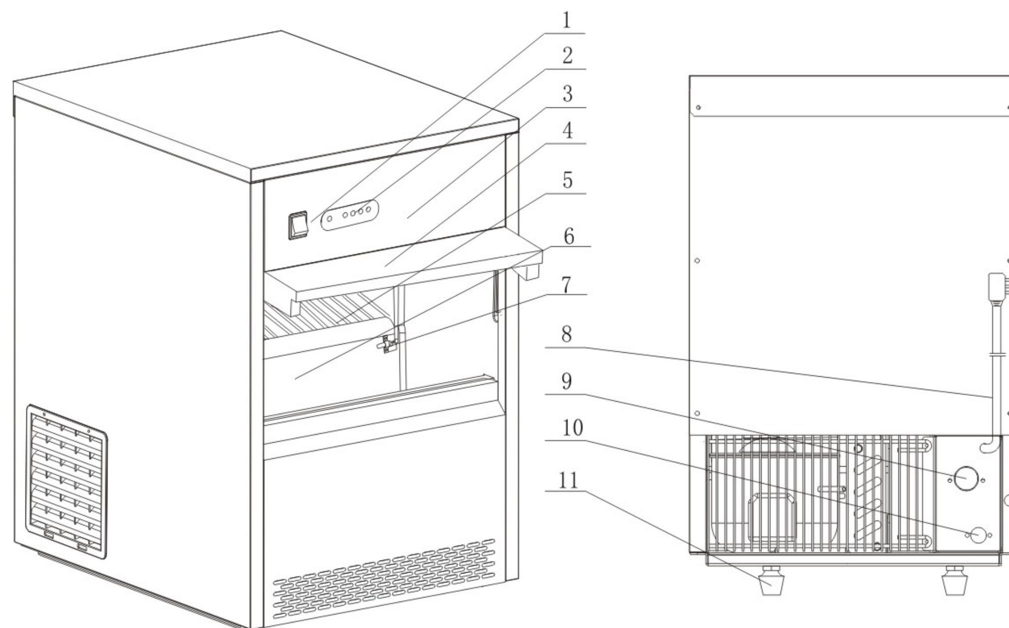
NOTES BEFORE OPERATION

1. The incline angle of the cabinet could not be over 45° during transportation. Don't make ice maker upside-down in case the compressor or refrigerating system troubles occur.



2. When use for the first time or when restart after long period of unused, the ice made for the first two times is not edible, it is the self-cleaning process of the ice making system.
3. The ice make should be placedon horizontal and structurally sound ground and away from heat sourceand corrosive gas. At least about 150mm room should be left around the ice maker to ensure the fine ventilation.
4. Please adjust the feet when placing the ice maker some where, otherwise the water level will be effected and so do the ice shape. Before using the ice maker for the first time, you should wait about 12 hours after positioning it in a proper place.
5. The outlet of drainage tube should be lower than cabinet so as to drain water easily.
6. The separate three-pole outlet should be used and the grounding must be good.

STRUCTURE:



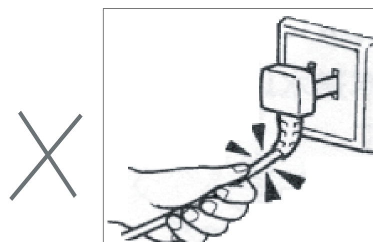
1. Power Switch	2.Display panel
3. Front Panel	4.Door
5. Ice Bouncing Shelf Conainer	6. Ice Storage
7. Ice Lever Sensor	8. Power Cord
9. Water inlet Valve	10. Drainage Tube
11. Bottom Foot	

OPERATION PROCEDURES:

1.Unpack the ice maker from it's carton, then remove the ice shovel,inlet/outlet tubes, and sealing washers, from the container in the icemaker where they are packed for transit.
2.Position the ice maker on a well ventilated place, leaving at least a 150mm gap between the ice maker and the walls/ceiling etc. The icemaker must be level, and situated away from any heat source.
3.Attach one end of the φ12mm flexible plastic corrugated pipe to the water outlet on back of machine. The other end of the pipe should be inserted into a plumbed in stand waste pipe, or a suitable container for the collection of the waste water.
4.connect the 3/4” water inlet hose, supplied with the ice maker, to a drinking water supply and then connect the other end to the water inlet on the back of the machine. When connecting this hose, use the sealing washers supplied with the ice maker to eliminate the risk of a water leak. The water pressure must be a minimum of 1Kg/cm2 or 14.7psi and a maximum of 8 kg/cm2 or 117psi.
5.Plug the power lead in to the supply socket, then press the green on/off switch on the ice maker to start it, the green "run" light will be lit. The ice maker will start to operate.
6.The operation of the ice maker is completely automatic unit the ice is removed from the container. Water supply-ice making-ice transfer-ice storage.
7.If the storage container is full with ice, the "ice full" indicator on thedisplay panel will light, and the ice maker will stop automatically.Remove the ice from the storage container, wait for five minutes, then restart the ice maker.
8.Should the water supply be restricted or fail, the "water low" light will be lit. The ice maker will stop automatically. When the water supply is restored, wait for at least five minutes then re-start the ice maker.

MAINTENANCE

1.If the compressor stops for any reasons like water shortage, too much ice, power off, etc., Don't restart it right away. You can restart it 5 minutes later to protect compressor.
2.Check regularly the connectors of the water inlet and outlet tubesand drain the little surplus water that may occur.
3.If the ice maker will be unused for long periods of time, please screw off the plastic drainage connector screw on the back of the ice maker so as to drain the surplus water in the water groove. Then screw it on. Wipe the inner liner of the ice storage container with a clean rag.
4.When plugging or unplugging, the plug should be held by hand and the wires should not be dragged heavily.



5.Please clean the ice maker and its water supply system for one timeevery month. The ice maker should be unplugged before cleaning.

TECHNICAL SPECIFICATION

(tested under the conditions of ambient temperature 15°C and tap water temperature 10°C)

Model	Ice Making Capacity – 24 hours	Climate	Electrical Class	Power Input (W)	Dimension L×D×H(mm)
VDB-26	26Kgs	N	I	220	420×528×655
VDB-50	50Kgs	N	I	280	496×610×792

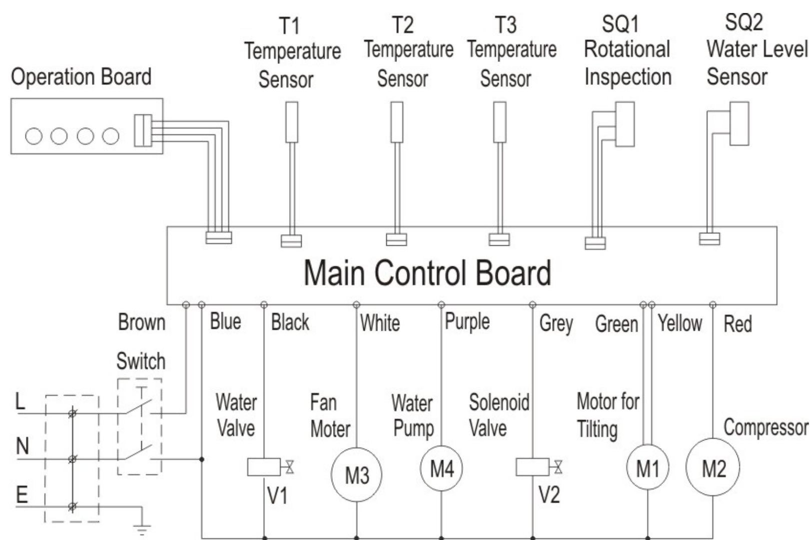
The specifications are subject to be changed without notice. Please check the nameplate for sure.

TROUBLE AND SHOOTING(for reference of users and technicians)

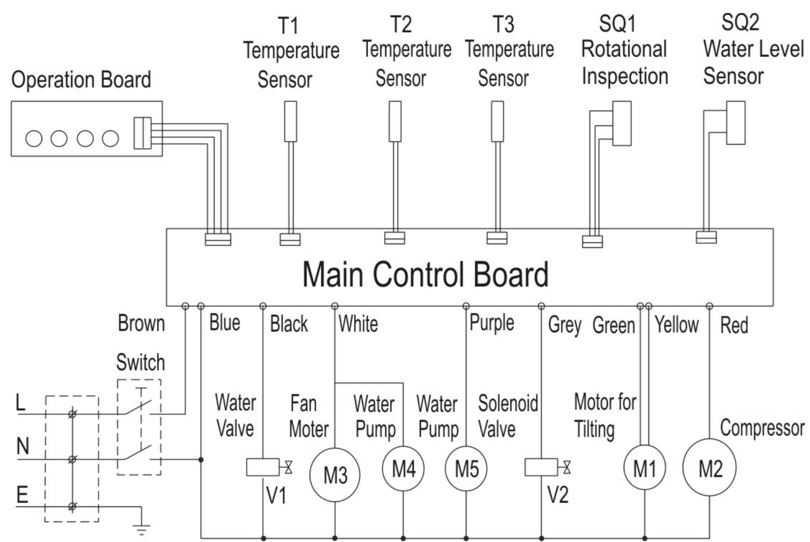
Disconnect Ice Maker from power before carrying out any of these checks.

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
The ice marker does not work	1.The voltage is out of the limitation. 2.The ambient temperature is lower than 10º C.	1.Stop the ice maker and restart it until the voltage is normal. 2.Try again when the ambient temperature higher than 10ºC
Water shortage indicator lights on.	1.Water shortage from the water supply system. 2. Water valve damaged. 3.Tap water preesure too low.	1.Check the water supply. If it is OK, restart the maker. 2.Check the water valve. 3.Be sure the tap water pressure is higher than 1 kg/cm^2
Compressor doesn't work	1.Water shortage. 2.Ice full.	1. Check the water supply system (water valve and water supply tube). 2. Take out some ice.
Compressor works, but no ice is made.	1.Refrigerant leakage. 2.The refrigerating system is blocked.	1.Recharge the refrigerant and check the leakage again. 2.Charging $N_2$to check whether The system is blocked and replace the dryer-filter 3.Replace the solenoid valve 4.Check whether the fan is running.
It is difficult for ice dropping or ice can not be dropped.	1. Water temperature or ambient temperature is too low. 2. The solenoid valve is damaded.	1. Check whether the ambient temperature is too low. (Lower than 10 ºC) or water temperature is too low(lower than 7 ºC) 2. Replace the solenoid valve.
Trouble indicator lights on.	The water box does not tilt.	Unplug the power, check the tiling motor and relative system. 3~5 minutes later restart the machine.

CIRCUIT DIAGRAM



VDB-26



VDB-50

NL: Gebruikershandleiding

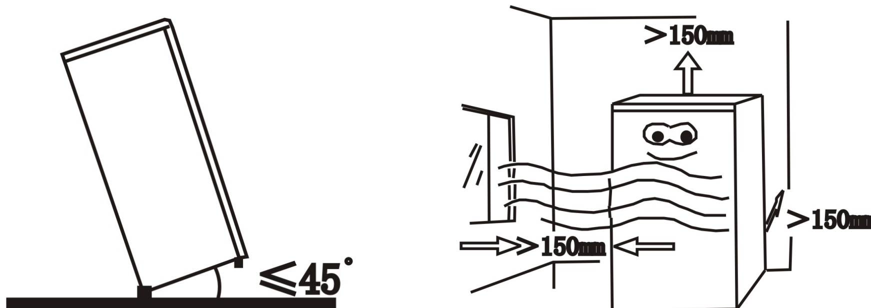
FUNCTIES

Onze automatische ijsblokjesmachines uit de VDB-serie hebben een kubusvormig ontwerp, een afgerond voorpaneel en een afgeronde deur (of een roestvrijstalen plat voorpaneel en een platte deur) voor een mooie optische verschijning. De ijsblokjesmachine heeft diverse nuttige eigenschappen, zoals snel ijs maken, een grote ijscapaciteit, mooie vormen en een snelle uitgifte van ijs. De waterinvoer, de vulling met water, het maken van ijs, de wateruitvoer en de uitgifte van het ijs zijn allemaal automatisch gecontroleerde processen, zodat er continu ijs kan worden gemaakt. Bij een tekort aan water of een teveel aan ijs zal de bijbehorende indicator op het bedieningspaneel oplichten en zal de ijsblokjesmachine direct automatisch worden stilgezet. De ijsopslag heeft een behuizing van PU-schuim voor een goede isolatie; hiermee wordt voorkomen dat het ijs smelt.

OPMERKINGEN VOORAF

1. Zorg er bij het transport voor dat de behuizing niet in een hoek groter dan 45° wordt vervoerd.

Zet de ijsblokjesmachine bij problemen met de compressor of het koelsysteem niet op zijn kop.

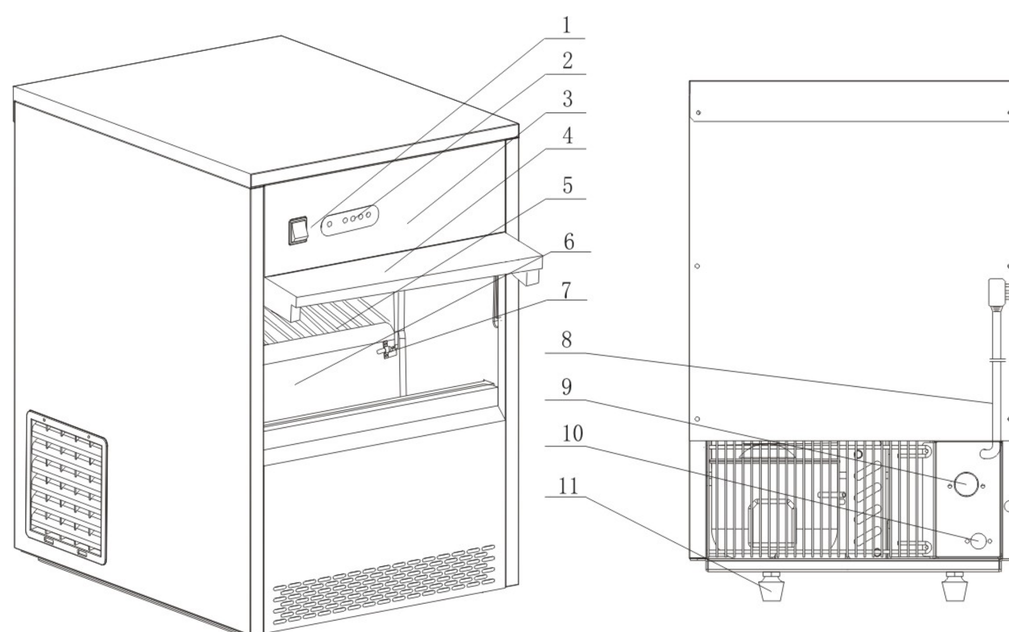


2. Bij het eerste gebruik of bij een gebruik na lange tijd van inactiviteit is het ijs de eerste twee keer niet eetbaar; de ijsblokjesmachine voert eerst een zelfreinigingsproces uit.
3. De ijsblokjesmachine moet op een horizontale en stevige bodem worden geplaatst, op voldoende afstand van warmtebronnen en corrosieve gassen. Rond de ijsblokjesmachine moet tenminste 150 mm ruimte zijn voor een goede ventilatie.
4. Pas de voeten van de ijsblokjesmachine aan op de plek waar u hem neerzet, anders heeft dit effect op het waterniveau en dus ook op de vorm van het ijs. Bij het eerste gebruik van de ijsblokjesmachine moet u 12 uur wachten nadat u het apparaat heeft geplaatst.
5. De wateruitvoer moet lager liggen dan de behuizing, zodat er eenvoudig

water kan worden afgevoerd.

6. De losse afvoer met drie palen moet worden gebruikt en deze moet stevig staan.

ONDERDELEN



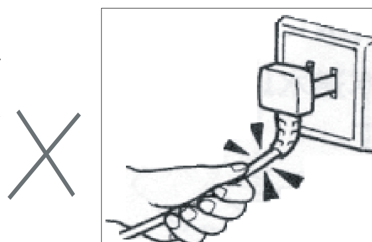
1. Aan-uitknop	2. Displaypaneel
3. Voorpaneel	4. Deur
5. Bewegende ijshouder	6. IJsopslag
7. IJshendelsensor	8. Stroomkabel
9. Ventiel waterinvoer	10. Waterafvoer
11. Ondervoet	

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Haal de ijsblokjesmachine uit de verpakking en verwijder vervolgens de ijsschep, de aan- en afvoerleidingen en de afdichtringen uit de houder in de ijsblokjesmachine waar deze voor het transport in zijn verpakt.
2. Plaats de ijsblokjesmachine op een goed geventileerde plek met minimaal 150 mm tussen de ijsblokjesmachine en de muren, het plafond etc. De ijsblokjesmachine moet waterpas staan en op voldoende afstand van alle warmtebronnen.
3. Sluit een uiteinde van de φ12mm-leidingen van flexibel plastic aan op de waterafvoer aan de achterkant van de machine. Het andere uiteinde van de leiding moet worden aangesloten op een werkende afvoerpijp of op een geschikte container voor de opvang van het afvalwater.
4. Sluit de bijgevoegde 3/4”-waterleiding aan op een drinkwateraansluiting en sluit vervolgens het andere uiteinde aan op de wateraanvoer aan de achterkant van de machine. Maak bij het aansluiten van deze leiding gebruik van de bijgevoegde afdichtringen om het risico op lekkage te verkleinen. De waterdruk moet minimaal 1 kg/cm² of 14,7 psi bedragen en maximaal 8 kg/cm² of 117 psi.
5. Sluit de stekker aan op het elektriciteitsnet en druk vervolgens op de groene aan-uitschakelaar om de ijsblokjesmachine aan te zetten. Het groene “actief”-lampje zal oplichten. De ijsblokjesmachine begint nu te werken.
6. De ijsblokjesmachine zal volledig automatisch werken tot het ijs uit de houder wordt verwijderd: wateraanvoer – ijs maken – ijsuitgifte – ijsopslag.
7. Als de opslaghouder vol zit met ijs zal de “ijs vol”-indicator op het displaypaneel oplichten en zal de ijsblokjesmachine automatisch stoppen. Haal het ijs uit de opslaghouder, wacht vijf minuten en start de ijsblokjesmachine vervolgens opnieuw.
8. Wanneer de wateraanvoer beperkt of onmogelijk is zal het “waterniveau laag”-lampje oplichten. De ijsblokjesmachine zal automatisch stoppen. Wanneer de wateraanvoer weer in orde is, kunt u na vijf minuten wachten de ijsblokjesmachine opnieuw starten.

ONDERHOUD

1. Wanneer de compressor stopt vanwege watertekort, te veel ijs, geen stroom et cetera, start het apparaat dan niet meteen opnieuw. Wacht vijf minuten om de compressor te beschermen.
2. Controleer regelmatig de aansluitingen van de wateraan- en afvoer en voer het kleine overschot aan water dat kan onstaan af.
3. Als de ijsblokjesmachine lang niet zal worden gebruikt, schroef dan de plastic afvoeraansluiting aan de achterkant van de ijsblokjesmachine eraf om het overtollige water af te voeren. Schroef deze er vervolgens weer aan. Reinig de binnenkant van de ijshouder met een schone doek.
4. Let er bij het aansluiten en het verwijderen van de stekker uit het stopcontact op dat u de stekker zelf vastpakt (dus niet de stroomkabel). Ook moet er niet te veel met de kabels worden gesleept.



5. Maak de ijsblokjesmachine en de wateraanvoer elke maand schoon. Haal voor het schoonmaken de stroom van het apparaat.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

(getest bij een omgevingstemperatuur van 15°C en een kraanwatertemperatuur van 10°C)

Model	IJscapaciteit per 24 uur	Klimaat	Energieklasse	Stroominvoer (W)	Afmetingen L×D×H (mm)
VDB-26	26 kg	N	I	220	420×528×655
VDB-50	50 kg	N	I	280	496×610×792

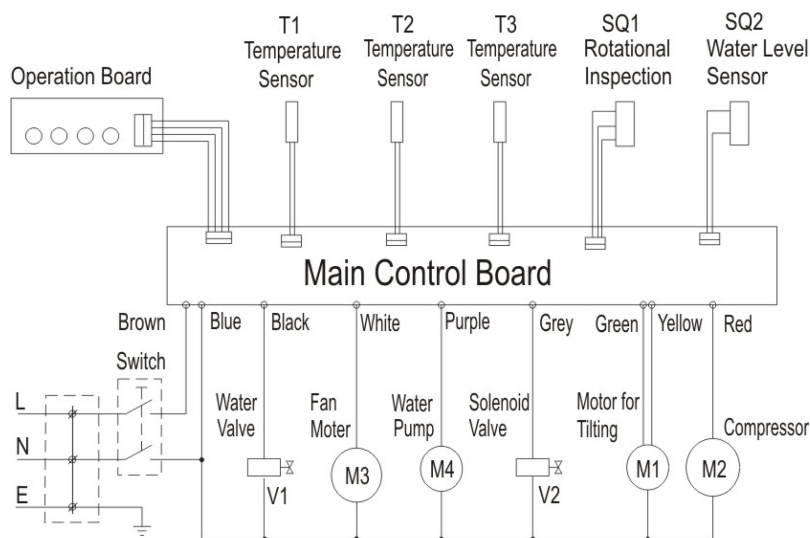
De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden aangepast. Controleer voor de zekerheid het typeplaatje.

HULP EN ONDERSTEUNING (voor gebruikers en monteurs)

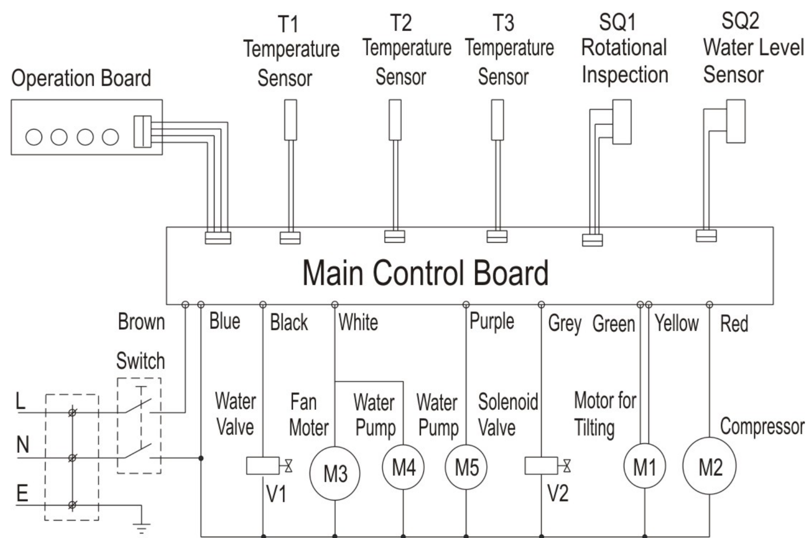
Haal voor het uitvoeren van de onderstaande controles de stroom van de ijsblokjesmachine.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
ijsblokjesmachine werkt niet.	1. Het voltage valt niet binnen het benodigde bereik. 2. De omgevingstemperatuur is lager dan 10º C.	1. Stop de ijsblokjesmachine en herstart deze wanneer het voltage weer normaal is. 2. Probeer het opnieuw bij een omgevingstemperatuur die hoger is dan 10ºC.
Watertekort-indicator licht op.	1. Watertekort vanuit het wateraanvoersysteem. 2. Waterventiel beschadigd. 3.Kraanwaterdruk te laag.	1. Controleer de wateraanvoer. Start de ijsblokjesmachine opnieuw zodra deze in orde is. 2. Controleer het waterventiel. 3. Zorg ervoor dat de kraanwaterdruk hoger is dan 1 kg/cm^2
Compressor werkt niet.	1. Watertekort. 2. IJsopslag vol.	2. Controleer het wateraanvoersysteem (waterventiel en wateraanvoerleiding). 2. Verwijder wat ijs.
Compressor werkt, maar er wordt geen ijs gemaakt.	1. De koelvloeistof lekt. 2. Het koelsysteem wordt geblokkeerd.	1. Vul de koelvloeistof aan en controleer nogmaals op lekkage. 2. Vul aan met N_2 om te controleren of het systeem geblokkeerd is en vervang de droger-filter. 3. Vervang het spoelventiel. 4. Controleer of de ventilator werkt.
De ijsuitgifte verloopt moeizaam of werkt helemaal niet.	3. De water- of omgevingstemperatuur is te laag. 4. Het spoelventiel is beschadigd.	1. Controleer of de omgevingstemperatuur te laag is (lager dan 10 ºC) en of de watertemperatuur te laag is (lager dan 7 ºC) 2. Vervang het spoelventiel.
De probleemindicator licht op.	De wateropslag draait niet.	Haal de stroom van het apparaat, controleer de kantelmotor en de gerelateerde systemen. Herstart de machine 3-5 minuten later.

SCHAKELSCHEMA



VDB-26



VDB-50

BEGRIPPEN

Operation Board	Bedieningspaneel
Temperature Sensor	Temperatuursensor
Rotational Inspection	Rotatie-inspectie
Water Level Sensor	Waterniveausensor
Main Control Board	Hoofdbedieningspaneel
Brown Switch	Bruine schakelaar
Blue	Blauw
Black	Zwart
White	Wit
Purple	Paars
Grey	Grijs
Green	Groen
Yellow	Geel
Red	Rood
Water Valve	Waterventiel
Fan Motor	Ventilatormotor
Water Pump	Waterpomp
Solenoid Valve	Spoelventiel
Motor for Tilting	Kantelmotor
Compressor	Compressor

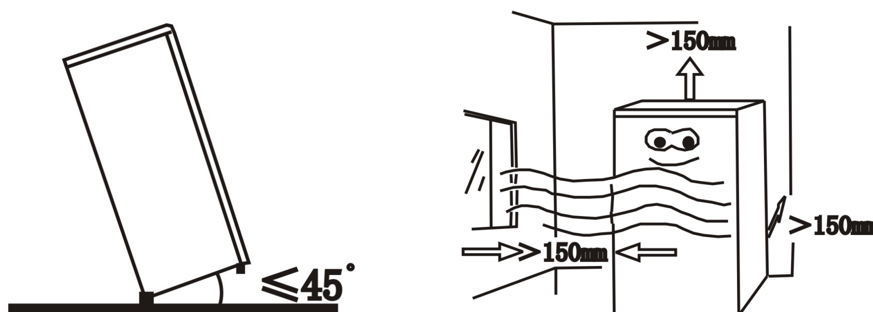
FR: Manuel d'utilisation

CARACTERISTIQUES :

Nos machines à glaçons automatiques de la série VDB sont conçues sous forme cubique avec un panneau frontal et une porte arrondis (ou un panneau frontal et une porte plats en acier inoxydable) pour une belle apparence. La machine à glaçons comporte de nombreuses fonctions utiles, telles que la production rapide de glaçons, une grande capacité de production de glaçons, une forme de glaçons agréable et une glace qui tombe rapidement. Arrivée d'eau ~ remplissage d'eau ~ production de glace ~ évacuation d'eau et chute de glace, tous ces processus sont contrôlés automatiquement pour une production de glace continue. En cas de manque d'eau ou si l'appareil est rempli de glace, le voyant de la carte d'opération s'allume en conséquence et le distributeur de glaçons s'arrête automatiquement. La réserve de glaçons est revêtue en PU, elle est donc bien isolée et peut empêcher la glace de fondre.

NOTES AVANT UTILISATION

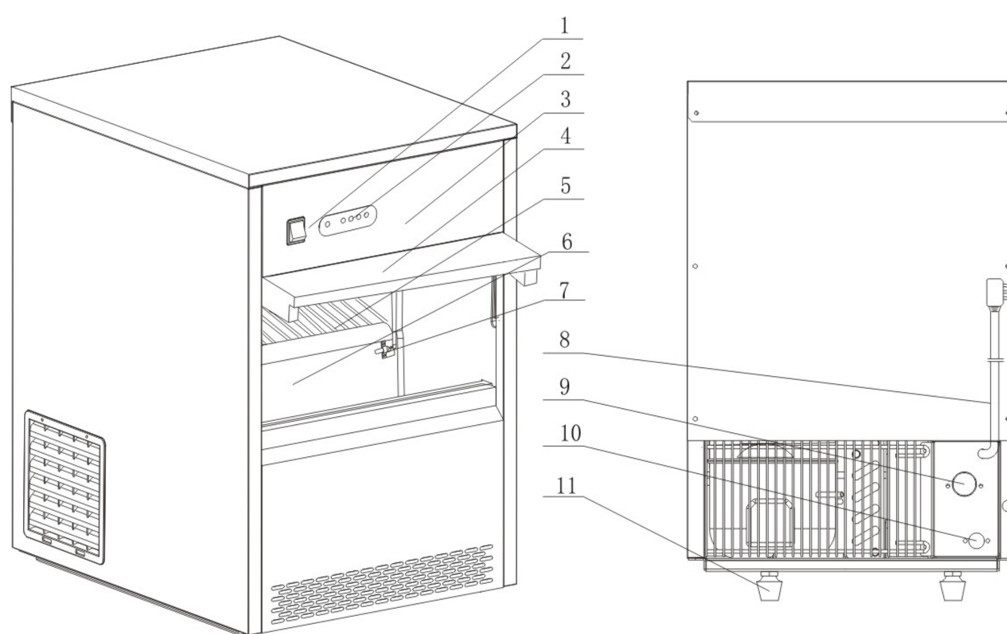
1. L'inclinaison de l'appareil ne peut pas être supérieure à 45° pendant le transport. Ne pas retourner la machine à glaçons au cas où des problèmes surviennent avec le compresseur ou le système réfrigérant.



2. Lors de la première utilisation ou d'un redémarrage après une longue période d'inutilisation, la glace produite les deux premières fois n'est pas comestible ; il s'agit du processus d'auto-nettoyage du système de production de glaçons.
3. La machine à glaçons doit être placée à l'horizontale et sur un sol structurellement solide, éloignée de toute source de chaleur et de gaz corrosif. Un espace d'au moins 150 mm environ doit être laissé autour de la machine à glaçons pour garantir une bonne ventilation.
4. Veuillez régler les pieds en positionnant la machine à glaçons, sinon le niveau d'eau sera affecté, de même que la forme de la glace. Avant d'utiliser la machine à glaçons pour la première fois, vous devriez attendre

environ 12 heures après l'avoir placée au bon endroit.
5. La sortie de tuyau d'évacuation doit être plus basse que l'appareil, de façon à vidanger l'eau facilement.
6. La prise séparée à trois pôles doit être utilisée et la mise à la terre doit être bonne.

STRUCTURE :



1. Interrupteur d'alimentation	2. Panneau d'affichage
3. Panneau frontal	4. Porte
5. Récipient d'étagère de rebond de la glace	6. Stockage de la glace
7. Détecteur de niveau de glace	8. Cordon d'alimentation
9. Vanne d'arrivée d'eau	10. Tuyau d'évacuation
11. Pied inférieur	

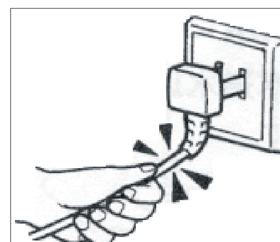
PROCEDURES D'UTILISATION :

1. Déballer la machine à glaçons de son carton, puis enlever la pelle à glace, les tuyaux d'arrivée/d'évacuation et les rondelles d'étanchéité de la boîte dans la machine à glaçons où ils sont emballés pour le transport.
2. Positionner la machine à glaçons à un emplacement bien ventilé, en laissant un écart d'au moins 150 mm entre la machine à glaçons et les murs/plafond, etc. La machine à glaçons doit être à niveau et éloignée de toute source de chaleur.
3. Fixer une extrémité du tuyau annelé flexible en plastique de φ12mm à la sortie d'eau à l'arrière de la machine. L'autre extrémité du tuyau doit être insérée dans un tuyau d'évacuation soudé, ou un récipient adapté à la collecte des eaux usées.
4. Connecter le tuyau d'arrivée d'eau de 3/4”, fourni avec la machine à glaçons, à une alimentation en eau potable puis connecter l'autre extrémité à l'arrivée d'eau à l'arrière de la machine. En connectant ce tuyau, utilisez les rondelles d'étanchéité fournies avec la machine à glaçons pour éliminer tout risque de fuite d'eau. La pression d'eau doit être de 1 kg/cm2 ou 14,7 psi minimum et de 8 kg/cm2 ou 117 psi maximum.
5. Brancher la fiche électrique dans la prise d'alimentation, puis appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt vert sur la machine à glaçons pour le démarrer, le voyant vert « run » s'allume. La machine à glaçons commence à fonctionner.
6. Le fonctionnement de la machine à glaçons est complètement automatique jusqu'à ce que la glace soit enlevée du récipient. Alimentation en eau - production de glace - transfert de glace - stockage de glace.
7. Si le récipient de stockage est rempli de glace, le voyant « ice full » sur le panneau d'affichage s'allume, et la machine à glaçons s'arrête automatiquement. Enlever la glace du récipient de stockage, attendre cinq minutes, puis redémarrer la machine à glaçons.
8. Si l'alimentation en eau est limitée ou en panne, le voyant « water low » s'allume. La machine à glaçons s'arrête automatiquement. Quand l'alimentation en eau est restaurée, attendre au moins cinq minutes puis redémarrer la machine à glaçons.

ENTRETIEN

1. Si le compresseur s'arrête pour n'importe quelle raison comme un manque d'eau, un surplus de glace, une coupure d'alimentation, etc., ne pas le redémarrer immédiatement. Vous pouvez le redémarrer 5 minutes plus tard pour protéger le compresseur.
2. Vérifier régulièrement les connecteurs d'arrivée d'eau ainsi que les tuyaux d'évacuation et vidanger le petit surplus d'eau qui peut arriver.
3. Si la machine à glaçons est inutilisée pendant de longues périodes, veuillez dévisser la vis en plastique du connecteur de vidange à l'arrière de la machine à glaçons de façon à vidanger l'eau en surplus dans la cannelure d'eau. Puis la revisser. Essuyer le revêtement intérieur du récipient de stockage de glace avec un chiffon propre.
4. En branchant ou en débranchant, il faut tenir la prise à la main et ne pas tirer violemment sur le câble.





5. Veuillez nettoyer la machine à glaçons et son système d'alimentation en eau une fois par mois. La machine à glaçons doit être débranchée avant le nettoyage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

(testées sous des conditions de température ambiante de 15°C et avec une température d'alimentation en eau de 10°C)

Modèle	Capacité de production de glace – 24 heures	Climat	Classe électrique	Alimentation (W)	Dimensions L×P×H (mm)
VDB-26	26 kg	N	I	220	420×528×655
VDB-50	50 kg	N	I	280	496×610×792

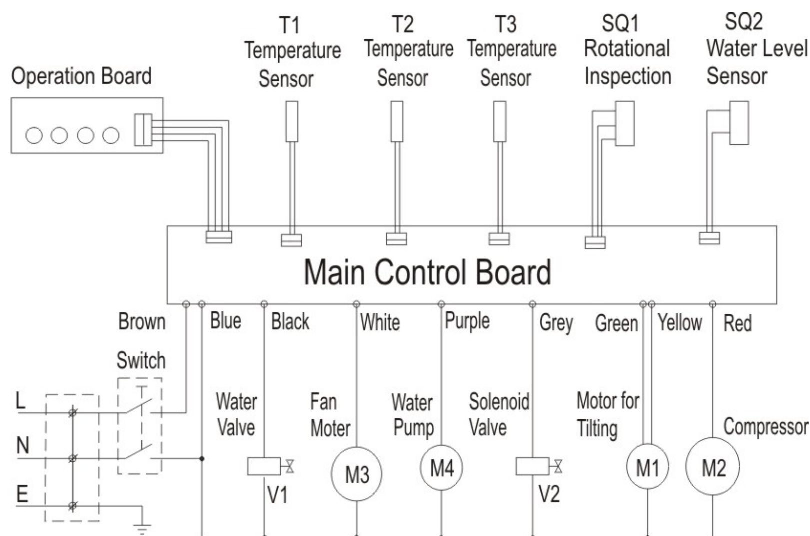
Les caractéristiques sont sujettes à changement sans préavis. Veuillez vérifier la plaque signalétique pour vous en assurer.

DEPANNAGE (pour référence des utilisateurs et techniciens)

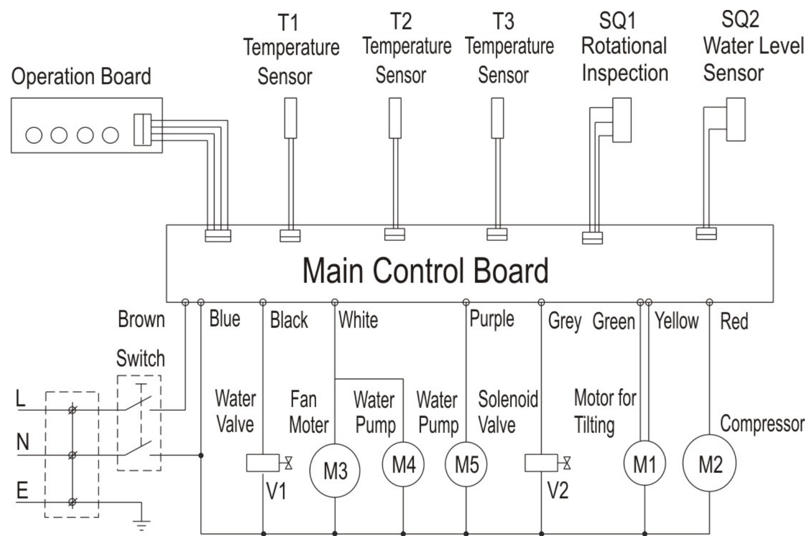
Débrancher la machine à glaçons de l'alimentation électrique avant toute exécution de ces contrôles.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
La machine à glaçons ne fonctionne pas	1. La tension est hors limites. 2. La température ambiante est inférieure à 10ºC.	1. Arrêter la machine à glaçons et la redémarrer lorsque la tension est normale. 2. Réessayer quand la température ambiante est supérieure à 10ºC
Voyant de manque d'eau allumé.	1. Manque d'eau dans le système d'alimentation en eau. 2. La vanne d'eau est endommagée. 3. Pression d'eau du robinet trop faible.	1. Vérifier l'alimentation en eau. Si elle est bonne, redémarrer la machine. 2. Vérifier la vanne d'eau. 3. S'assurer que la pression d'eau du robinet soit supérieure à 1 kg/cm^2
Le compresseur ne fonctionne pas	1. Manque d'eau. 2. Trop de glace.	3. Vérifier le système d'alimentation en eau (vanne d'eau et tuyau d'alimentation en eau). 2. Retirer de la glace.
Le compresseur fonctionne, mais la glace n'est pas produite.	1. Fuite de liquide réfrigérant. 2. Le système réfrigérant est bloqué.	1. Recharger en liquide réfrigérant et contrôler l'absence de fuite. 2. Charger en N_2 pour vérifier si le système est bloqué et remplacer le filtre déshydrateur 3. Vérifier l'électrovanne. 4. Contrôler si le ventilateur fonctionne.
La glace a du mal à tomber ou la glace ne peut pas tomber.	5. La température de l'eau ou la température ambiante est trop basse. 6. L'électrovanne est endommagée.	1. Vérifier si la température ambiante est trop basse (inférieure à 10ºC) ou si la température de l'eau est trop basse (inférieure à 7ºC). 2. Remplacer l'électrovanne.
Le voyant de panne est allumé.	La boîte à eau ne s'incline pas.	Débrancher la prise, vérifier le moteur d'inclinaison et le système en rapport. 3 à 5 minutes plus tard, redémarrer la machine.

SCHEMA DE CIRCUIT



VDB-26



VDB-50

GLOSSAIRE

Operation Board	Carte d’opération
Temperature Sensor	Capteur de température
Rotational Inspection	Contrôle de rotation
Water Level Sensor	Capteur de niveau d’eau
Main Control Board	Carte de commande principale
Brown Switch	Commutateur brun
Blue	Bleu
Black	Noir
White	Blanc
Purple	Violet
Grey	Gris
Green	Vert
Yellow	Jaune
Red	Rouge
Water Valve	Vanne d’eau
Fan Motor	Moteur du ventilateur
Water Pump	Pompe à eau
Solenoid Valve	Electrovanne
Motor for Tilting	Moteur d’inclinaison
Compressor	Compresseur
L	P
N	N
E	T

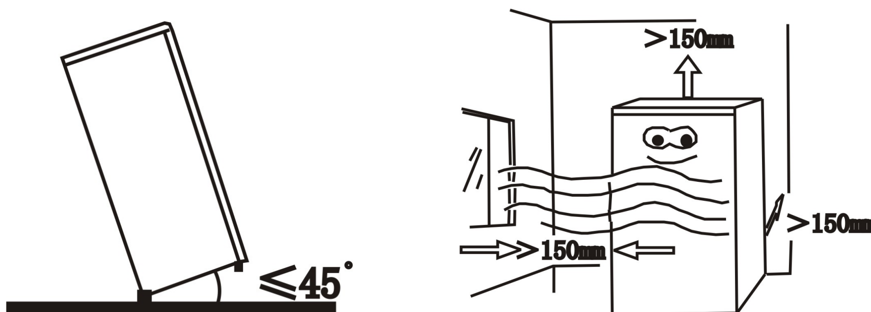
DE: Bedienungsanleitung

EIGENSCHAFTEN:

Unserer automatischen Eiswürfelmaschinen der Reihe VDB besitzen eine Würfelform mit gewölbter Frontplatte und gewölbter Tür (oder flacher Frontplatte aus Edelstahl und flacher Tür) für ein schönes Aussehen. Die Eiswürfelmaschine besitzt viele Vorteile, beispielsweise die schnelle Eiswürfelzubereitung, die große Produktionskapazität, eine schöne Eiswürfelform und schnelles Herausfallen der Eiswürfel. Wasserzulauf ~ Wasserfüllung ~ Eiswürfelzubereitung ~ Wasserabgabe und Herausfallen der Würfel, alle diese Prozesse zur Eiswürfelzubereitung werden ständig automatisch gesteuert. Ist kein Wasser mehr vorhanden oder der Eisbehälter voll, leuchtet die entsprechende Anzeige auf dem Bedienfeld auf und die Eiswürfelmaschine stoppt automatisch den Betrieb. Der Eisbehälter ist mit PU-Schaum gut isoliert und schützt das Eis vor dem Schmelzen.

HINWEISE VOR DEM BETRIEB

1. Das Gehäuse darf beim Transport nicht mehr als 45° geneigt werden.
   Die Eiswürfelmaschine bei Problemen mit dem Kompressor oder der Kälteanlage nicht auf den Kopf stellen.

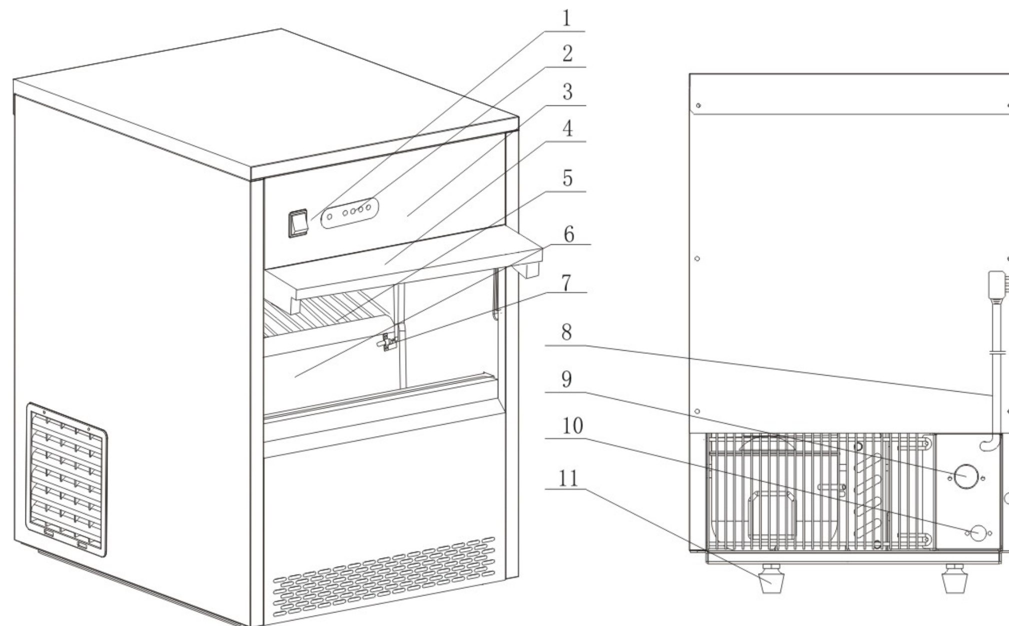


2. Bei der ersten Verwendung oder nach längerer Nichtbenutzung sind die ersten zwei Eisportionen nicht genießbar, da die Maschine eine Selbstreinigung durchführt.
3. Die Eiswürfelmaschine muss auf einem ebenen und festen Boden aufgestellt werden, nicht in der Nähe von Hitzequellen und korrosiven Gasen. Um eine gute Belüftung zu gewährleisten, muss rund um die Eiswürfelmaschine mindestens 150mm Platz gelassen werden.
4. Bei der Aufstellung der Maschine müssen die Füße eingestellt werden, ansonsten wird der Wasserstand nicht richtig angezeigt und die Form der Eiswürfel verändert sich. Nach der Aufstellung an einem geeigneten Ort etwa 12 Stunden warten, bevor die Eiswürfelmaschine zum ersten Mal verwendet wird.
5. Der Auslass des Ablaufschlauchs muss niedriger als der Eiswürfelbehälter

liegen, damit das Wasser leicht ablaufen kann.

6. Es muss die separate dreipolige Steckdose verwendet werden und es muss eine gute Erdung vorhanden sein.

AUFBAU:



1. Hauptschalter	2. Bedienfeld
3. Frontplatte	4. Tür
5. Fach zum Herunterfallen der Eiswürfel	6. Eisbehälter
7. Füllstandsensor Eis	8. Netzkabel
9. Wassereinlassventil	10. Abflussschlauch
11. Füße	

BEDIENUNG:

1. Die Eiswürfelmaschine aus dem Karton nehmen, dann Eisschaufel, Einlass- und Auslassschlauch und Dichtungsscheiben aus dem Vorratsbehälter in der Maschine nehmen, in dem sie für den Versand gepackt wurden.
2. Die Eiswürfelmaschine an einem gut belüfteten Ort aufstellen, es müssen mindestens 150mm Abstand zwischen der Maschine und Wänden/Decke usw. sein. Die Eiswürfelmaschine muss gerade stehen und darf sich nicht in der Nähe von Hitzequellen befinden.
3. Ein Ende des biegsamen Kunststoff- Wellrohrs Ø12mm an den Wasserauslass auf der Rückseite der Maschine anschließen. Das andere Ende des Rohrs in ein festes Abflussrohr oder einen geeigneten Behälter zum Auffangen des Abwassers einführen.
4. Den mit der Maschine gelieferten Wasserschlauch 3/4” an eine Trinkwasserversorgung anschließen, das andere Ende des Zulaufschlauchs an der Rückseite der Maschine anschließen. Beim Anschluss des Schlauchs den mit der Maschine gelieferten Dichtungsring verwenden, um die Gefahr von auslaufendem Wasser zu vermeiden. Der Wasserdruck muss mindestens 1kg/cm2 oder 14,7psi und darf höchstens 8 kg/cm2 oder 117psi betragen.
5. Das Netzkabel in die Steckdose stecken, dann zum Einschalten den grünen Ein/Aus-Schalter an der Eiswürfelmaschine drücken. Das grüne Licht "Betrieb" leuchtet auf. Die Eiswürfelmaschine beginnt zu arbeiten.
6. Der Betrieb der Eiswürfelmaschine ist vollautomatisch, bis das Eis aus den Behälter entfernt wird. Wasserversorgung-Eiswürfelzubereitung-Abgabe Eiswürfel-Aufbewahrung der Eiswürfel.
7. Ist der Vorratsbehälter voll mit Eis, leuchtet die Anzeige "Eis voll" auf dem Bedienfeld auf und die Eiswürfelmaschine stoppt den Betrieb automatisch. Das Eis aus dem Vorratsbehälter nehmen, fünf Minuten warten und dann die Eiswürfelmaschine neu starten.
8. Bei eingeschränkter oder nicht vorhandener Wasserzufuhr leuchtet das Licht "Wassermangel" auf. Die Eiswürfelmaschine stoppt den Betrieb automatisch. Wird die Wasserversorgung wieder hergestellt, mindestens 5 Minuten warten, dann die Eismaschine neu starten.

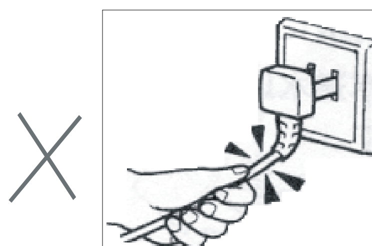
WARTUNG

1. Stoppt der Kompressor aus irgendwelchen Gründen, beispielsweise Wassermangel, zu viel Eis, kein Strom usw., die Maschine nicht sofort neu starten. Um den Kompressor zu schützten, darf sie erst nach 5 Minuten neu gestartet werden.

2. Die Anschlüsse von Wasserzulauf und -ablauf regelmäßig prüfen und kleinere Mengen überschüssiges Wasser, das vorhanden sein kann, ablassen.

3. Wird die Eiswürfelmaschine für längere Zeit nicht verwendet, die Schraube zum Kunststoffablauf auf der Rückseite der Maschine aufschrauben, damit überschüssiges Wasser in die Rille ablaufen kann. Dann zuschrauben. Die Innenverkleidung des Eiswürfelbehälters mit einem sauberen Lappen abwischen.

4. Beim Einstecken oder Herausziehen des Steckers muss dieser in der Hand gehalten werden und darf nicht stark gezogen werden.



5. Eiswürfelmaschine und Wasserversorgung ein Mali im Monat reinigen. Vor der Reinigung der Eiswürfelmaschine muss der Netzstecker gezogen werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

(geprüft unter den Bedingungen einer Umgebungstemperatur von 15°C und einer Temperatur des Leitungswassers von 10°C)

Modell	Kapazität Eiszubereitung – 24 Stunden	Klima	Elektro-Klasse	Leistungsaufnahme (W)	Abmessungen L×T×H(mm)
VDB-26	26kg	N	I	220	420×528×655
VDB-50	50kg	N	I	280	496×610×792

Diese Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Bitte prüfen Sie zur Sicherheit das Typenschild.

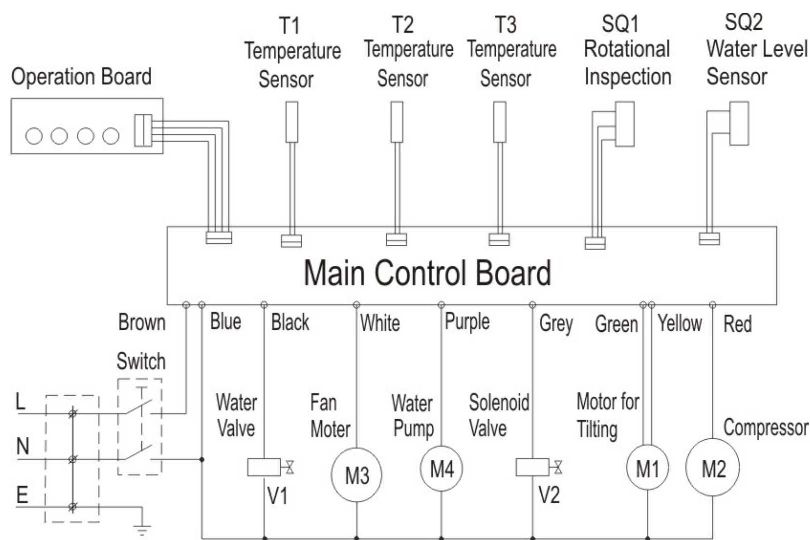
STÖRUNGEN UND STÖRUNGSBESEITIGUNG

(Zum Nachschlagen für Benutzer und Techniker)

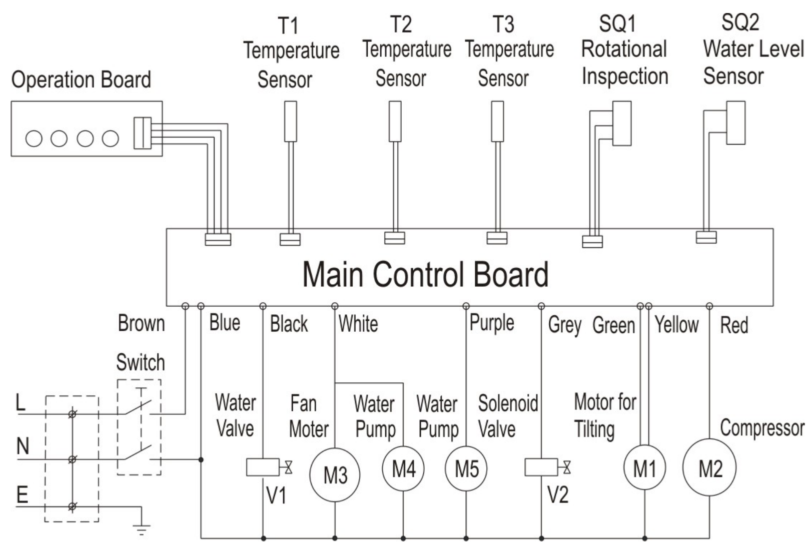
Vor Ausführung dieser Prüfungen die Eiswürfelmaschine von der Stromversorgung trennen.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Die Eiswürfelmaschine arbeitet nicht	1. Die Spannung liegt außerhalb der Grenzen. 2. Die Umgebungstemperatur liegt unter 10º C.	1. Die Eiswürfelmaschine stoppen und erst wieder neu starten, wenn die Spannung wieder normal ist. 2. Erneut versuchen, wenn die Umgebungstemperatur über 10ºC liegt
Die Anzeige Wassermangel leuchtet auf.	1. Zuwenig Wasser aus der Wasserversorgung. 2. Wasserventil beschädigt. 3. Wasserleitungsdruck zu niedrig.	1. Wasserzufuhr prüfen. Ist diese in Ordnung, die Maschine neu starten. 2. Wasserventil prüfen. 3. Sicherstellen, dass der Wasserleitungsdruck über 1 kg/cm^2 liegt
Kompressor arbeitet nicht	1. Kein Wasser. 2. Eis voll.	4. Das Wasserversorgungssystem prüfen (Wasserventil und Versorgungsschlauch) 2. Etwas Eis herausnehmen.
Der Kompressor arbeitet, es wird jedoch kein Eis erzeugt.	1. Kältemittel läuft aus. 2. Die Kälteanlage ist blockiert.	1. Kältemittel nachfüllen und erneut auf Leck prüfen. 2. N_2 einfüllen, um zu prüfen, ob das System blockiert ist, und den Filtertrockner austauschen 3. Magnetventil austauschen 4. Prüfen, ob der Ventilator läuft.
Das Eis fällt nur schwer heraus oder kann nicht herausfallen.	7. Wassertemperatur oder Umgebungstemperatur zu niedrig. 8. Das Magnetventil ist beschädigt.	1. Prüfen, ob die Umgebungstemperatur zu niedrig ist (unter 10 ºC) oder die Wassertemperatur zu niedrig ist (unter 7 ºC) 2. Magnetventil austauschen.
Anzeige Störung leuchtet auf.	Der Wasserbehälter kippt nicht.	Netzstecker ziehen, den Kippmotor und das entsprechende System prüfen. Die Maschine 3~5 Minuten später wieder starten.

SCHALTPLAN



VDB-26



VDB-50

GLOSSAR

operation board	Betriebsplatine
temperatur sensor	Temperaturfühler
rotational inspection	Drehprüfung
water level sensor	Wasserstandsensor
main control board	Hauptsteuerung
brown	braun
blue	blau
black	schwarz
white	weiß
purple	violett
grey	grau
green	grün
yellow	gelb
red	rot
switch	Schalter
water valve	Wasserventil
fan motor	Ventilatormotor
water pump	Wasserpumpe
solenoid valve	Magnetventil
motor for tilting	Motor für Kippen